

DEZENTRALIER VERTRAG ÜBER DIE VERTEILUNG VON ÜBERSTUNDEN UND FÜR ZUSATZVERGÜTUNGEN AN DAS LEHRPERSONAL DER GRUND-, MITTEL- UND OBERSCHULEN DER LADINISCHEN ORTSCHAFTEN FÜR DAS SCHULJAHR 2020/2021

Laut Artikel 3, Absatz 2, Buchstabe a) des Landeskollektivvertrages vom 23. November 2007 über die Gewerkschaftsbeziehungen und die Errichtung der einheitlichen Gewerkschaftsvertretungen in den Schulen;

PRÄMISSE:

Nach Einsichtnahme in folgende Verträge:

- Einheitstext der Landeskollektivverträge für das Lehrpersonal und die Erzieher/innen der Grund-, Mittel- und Oberschulen Südtirols vom 23. April 2003, in geltender Fassung;
- Landeskollektivvertrag für das Lehrpersonal und die Erzieher/innen der Grund-, Mittel- und Oberschulen Südtirols für das wirtschaftliche Biennium 2007-2008;
- Landeskollektivvertrag vom 23. November 2007 über die Gewerkschaftsbeziehungen und die Errichtung der einheitlichen Gewerkschaftsvertretungen in den Schulen;
- ergänzender Übergangsvertrag vom 6. Oktober 2006 zum Einheitstext der Landeskollektivverträge für das Lehrpersonal und die Erzieher/innen der Grund-,

CONTRATTO DECENTRATO PER LA DISTRIBUZIONE DELLE ORE STRAORDINARIE E DEI COMPENSI AGGIUNTIVI PER IL PERSONALE DOCENTE DELLE SCUOLE PRIMARIE E SECONDARIE DI PRIMO E SECONDO GRADO DELLE LOCALITÀ LADINE PER L'ANNO SCOLASTICO 2020/2021

Ai sensi dell'art. 3, comma 2, lettera a) del contratto collettivo provinciale del 23 novembre 2007 sulle relazioni sindacali e la costituzione delle Rappresentanze Sindacali Unitarie;

PREMESSA:

Visti i seguenti contratti:

- testo unico dei contratti collettivi provinciali per il personale docente ed educativo delle scuole primarie e secondarie di prima e secondo grado della Provincia di Bolzano del 23 aprile 2003 e successive modificazioni ed integrazioni;
- contratto collettivo provinciale per il personale docente ed educativo delle scuole primarie e secondarie di prima e secondo grado per il biennio economico 2007-2008;
- contratto collettivo provinciale decentrato del 23 novembre 2007 riguardante le relazioni sindacali e la costituzione delle rappresentanze sindacali unitarie nelle scuole;
- contratto integrativo transitorio del 6 ottobre 2006 al testo unico dei contratti collettivi provinciali per il personale docente

Mittel- und Oberschulen des Landes vom 23. April 2003, betreffend die Arbeitszeit des Lehrpersonals der Mittel- und Oberschulen;

- Landeskollektivvertrag für das Lehrpersonal und die Erzieher/innen der Grund-, Mittel- und Oberschulen Südtirols vom 13. Juni 2013;

Folgende Regelungen, gemäß Einheitstext der Landeskollektivverträge, sind Grundlage dieses dezentralen Vertrages:

- Absatz 4 und 6 des Artikels 5 und Absatz 9 des Artikels 6 regeln die Unterrichtsüberstunden;
- Artikel 11 regelt die Vergütung von Tätigkeiten, die nicht als Unterricht gelten;
- Artikel 12 regelt die Vergütung von Tätigkeiten der Schul- und Außenstellenleiter/innen;
- Artikel 13 betreffend die Vergütungen der Koordinatoren und Koordinatorinnen für die unterstützenden Tätigkeiten des Schulprogramms.

Die Vergütung der Aufholmaßnahmen ist im Landeskollektivvertrag für das Lehrpersonal und die Erzieher/Erzieherinnen der Grund-, Mittel- und Oberschulen Südtirols für den Dreijahreszeitraum 2016-2018 (unterschrieben am 01.01.2020) geregelt.

Festgestellt, dass die Kontingente für die Vergütungen und Überstunden mit Landesregierungsbeschluss Nr. 710 vom 22.09.2020 genehmigt worden sind, vereinbaren die Vertragspartner:

ed educativo delle scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado del 23 aprile 2003, in materia di orario di lavoro per il personale docente delle scuole primarie e secondarie;

- contratto collettivo provinciale per il personale docente ed educativo delle scuole primarie e secondarie di prima e di secondo grado del 13 giugno 2013;

La seguente normativa costituisce, ai sensi del testo unico dei contratti collettivi provinciali, la base del presente contratto decentrato:

- I commi 4 e 6 dell'articolo 5 e il comma 9 dell'articolo 6 disciplinano le ore straordinarie;
- L'articolo 11 in materia di compenso per attività non di insegnamento;
- L'articolo 12 disciplina il compenso per l'esercizio delle attività di coordinamento di plesso e delle sezioni distaccate;
- L'articolo 13 riguardante i compensi ai/alle coordinatori e coordinatrici per l'esercizio di funzioni strumentali al piano dell'offerta formativa.

Il compenso per attività di recupero è regolamentato dal contratto collettivo provinciale per il personale docente e educativo delle scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado della Provincia di Bolzano per il triennio 2016-2018 (firmato il 01/01/2020).

Constatato che i contingenti per i compensi per le ore straordinarie e per altre attività sono state approvate con deliberazione della Giunta provinciale n. 710 del 22/09/2020, le parti contraenti concordano quanto seguente:

a) verfügbare Beträge:

- 38.255,00 € Vergütung für Schulleiter/in-
nen (Art. 12)
- 72.466,00 € Vergütung für Koordinato-
ren/innen
- 7.119,00 € Tätigkeit außerhalb des Unter-
richts Artikel 11 des LKV
- 20.727,00 € Überstunden für Unter-
richtstätigkeit
- 9.100,00 € Referententätigkeit in der Fort-
bildung

b) Zuteilungskriterien:

1) Überstunden für Unterrichtstätigkeit,
Überstunden für Referententätigkeit in der
Fortbildung und jene für die Tätigkeit außer-
halb des Unterrichts:

- 50% auf Grund der Lehrerstellen
- 25% auf Grund der Klassenzahl
- 25% auf Grund der Schüleranzahl

2) Vergütung für Schulleiter/innen und Au-
ßenstellenleiter/innen:

- 60 % Anzahl der Schulstellen
- 40 % Anzahl der Klassen

3) Vergütung für Koordinierungstätigkeiten:
2.588,00 € je Koordinator/in

c) Restbeträge des Überstundenkontingents des
Schuljahres 2019/2020

- Für die Restbeträge des vorhergehenden
Schuljahres wird vereinbart, dass jene Schu-
len, welche einen Restbetrag von weniger als
4.000,00 € aufweisen, diesen Betrag im lau-
fenden Schuljahr weiterverwenden dürfen.
Der Restbetrag kann nach Bedarf auf die ver-
schiedenen Kontingente (Teil 1 und Teil 2)
übertragen werden. Alle Restbeträge, die die

a) importi a disposizione:

- 38.255,00 € compensi per coordinatori e
coordinatrici di plesso (art. 12)
- 72.466,00 € compensi per coordinatori e
coordinatrici
- 7.119,00 € per attività di non insegna-
mento - ai sensi dell'articolo 11 CCP
- 20.727,00 € ore straordinarie per attività
di insegnamento
- 9.100,00 € attività di referente nell'aggiorn-
amento

b) Criteri di assegnazione:

1) Ore straordinarie per attività di insegna-
mento, ore straordinarie per attività di refe-
rente nell'aggiornamento e quelle per attività
di non insegnamento:

- 50% in base al numero degli insegnanti;
- 25% in base al numero delle classi;
- 25% in base al numero degli alunni

2) Compenso per coordinatori e coordina-
trici di plesso e di sezione staccata;

- 60% numero di plessi
- 40% numero di classi

3) Compensi per attività di coordinamento:
2.588,00 € per coordinatore e coordinatrice.

c) Le somme residue del contingente delle ore
straordinarie dell'anno scolastico 2019/2020

- Per gli importi residui dell'anno scolastico
precedente, si conviene che le scuole che
hanno un importo residuo inferiore a 4.000,00
€ possono continuare ad utilizzare tale im-
porto durante l'anno scolastico corrente.
L'importo residuo può, in caso di necessita,
essere trasferito da un contingente all'altro
(parte 1 e parte 2). Tutti gli importi residui che

Summe von 4.000,00 € überschreiten, werden von der Landesdirektion ladinische Kindergärten und Schulen zurückgenommen. Sollte die Schule eine Verwendung dieses Restes über 4.000,00 € geplant haben, ist die Weiterverwendung dieses Betrages eigens bei der Landesdirektion ladinische Kindergärten und Schulen zu beantragen.

- Den Gewerkschaftsorganisationen wird am Ende des Schuljahres eine Aufstellung der Restbeträge zugestellt.

d) Der gegenständliche dezentrale Kollektivvertrag ersetzt den dezentralen Vertrag vom 06. November 2019 und bleibt bis auf Widerruf aufrecht.

Bozen, den

Der Abteilungsdirektor

Mathias Stuflesser

Schulgewerkschaft SGB/CISL

Schulgewerkschaft AGB/CGIL

Schulgewerkschaft ASGB/SSG

Schulgewerkschaft SGK/UIIL

superano l'importo di 4.000,00 €, vengono ritirati dalla Direzione Provinciale Scuole ladine. Se la scuola ha già programmato l'utilizzazione di questo importo superiore a 4.000,00 €, può continuare ad utilizzarlo solo previa specifica richiesta di autorizzazione alla Direzione provinciale Scuole ladine.

- Alle organizzazioni sindacali viene trasmesso alla fine dell'anno scolastico un elenco degli importi residui.

d) Il presente contratto decentrato sostituisce il contratto decentrato di data 06 novembre 2019 e rimane in vigore fino alla revoca.

Bolzano, il

Il Direttore di ripartizione

Sindacato scuola SGB/CISL

Sindacato scuola AGB/CGIL

Sindacato scuola ASGB/SSG

Sindacato scuola SGK/UIIL

Teil I: Betrag für die SchulleiterInnen für das Schuljahr 2020/2021 - 38.225,00 €

Schule	Schulstellen	Koeff.	Anzahl	Klassen	Koeff.	Anzahl	Betrag	Aufrund.
SP Abtei	6,00	1.146,750	6.880,500	35,00	139,000	4.865,000	11.745,500	11.746
SP St. Vigil	8,00	1.146,750	9.174,000	33,00	139,000	4.587,000	13.761,000	13.761
SP St. Ulrich	3,00	1.146,750	3.440,250	22,00	139,000	3.058,000	6.498,250	6.498
SP Wolkenstein	3,00	1.146,750	3.440,250	20,00	139,000	2.780,000	6.220,250	6.220
	20,00			110,00			38.225,00	38.225

Teil I: Vergütung der Lehrpersonen als Koordinatoren und
 Koordinatorinnen für das Schuljahr 2020/2021 gemäß Absatz 2,
 Artikel 13 des Einheitstextes der Landeskollektivverträge vom 23.
 April 2003

Schule	Koordina- toren	Vergütung	Betrag	auf- abgerundet
SP Abtei	4,000	2.588,000	10.352,00	10.352
SP St. Vigil	4,000	2.588,000	10.352,00	10.352
SP St. Ulrich	4,000	2.588,000	10.352,00	10.352
SP Wolkenstein	4,000	2.588,000	10.352,00	10.352
FOS Stern	4,000	2.588,000	10.352,00	10.352
FOS Raetia	4,000	2.588,000	10.352,00	10.352
KG Cademia	4,000	2.588,000	10.352,00	10.352
	28,00		72.464,00	72.464

Teil I: Betrag für die Tätigkeit außerhalb des Unterrichts für das Schuljahr 2020/2021: 7.119,00 €

Schule	Lehrer- kontingent	Koeff	Anzahl	Klassen	Koeff.	Anzahl	Schüler	Koeff	Anzahl	Betrag	Auf/Ab- gerundet
SP Abtei	62,75	11,893	746,286	35,00	12,359	432,576	519,00	0,770	399,838	1.578,699	1.579 €
SP St. Vigil	57,25	11,893	680,874	33,00	12,359	407,857	426,00	0,770	328,190	1.416,922	1.417 €
SP St. Ulrich	64,05	11,893	761,747	22,00	12,359	271,905	554,00	0,770	426,802	1.460,453	1.460 €
SP Wolkenstein	36,00	11,893	428,148	20,00	12,359	247,186	329,00	0,770	253,462	928,796	929 €
OSZ Stern	20,13	11,893	239,406	9,00	12,359	111,234	117,00	0,770	90,137	440,777	441 €
KL Cademia	28,25	11,893	335,977	10,00	12,359	123,593	133,00	0,770	102,463	562,033	562 €
FOS Raetia	30,85	11,893	366,899	15,00	12,359	185,390	232,00	0,770	178,733	731,021	731 €
	299,28			144,00			2.310,00			7.118,70	7.119 €

Teil II: Betrag für die Unterrichtstätigkeit für das Schuljahr 2020/2021: 20.727 €

Schule	Lehrer- kontingent	Koeff	Anzahl	Klassen	Koeff.	Anzahl	Schüler	Koeff	Anzahl	Betrag	Auf/Ab- gerundet
SP Abtei	62,75	34,628	2.172,907	35,00	35,984	1.259,440	519,00	2,243	1.164,117	4.596,464	4.596 €
SP St. Vigil	57,25	34,628	1.982,453	33,00	35,984	1.187,472	426,00	2,243	955,518	4.125,443	4.125 €
SP St. Ulrich	64,05	34,628	2.217,923	22,00	35,984	791,648	554,00	2,243	1.242,622	4.252,193	4.252 €
SP Wolkenstein	36,00	34,628	1.246,608	20,00	35,984	719,680	329,00	2,243	737,947	2.704,235	2.704 €
OSZ Stern	20,13	34,628	697,062	9,00	35,984	323,856	117,00	2,243	262,431	1.283,349	1.283 €
KL Cademia	28,25	34,628	978,241	10,00	35,984	359,840	133,00	2,243	298,319	1.636,400	1.636 €
FOS Raetia	30,85	34,628	1.068,274	15,00	35,984	539,760	232,00	2,243	520,376	2.128,410	2.128 €
	299,28			144,00			2.310,00			20.726,49	20.726 €

Teil II: Betrag für die Fortbildung für das Schuljahr 2020/2021: 9100,00 €

Schule	Lehrer- kontingent	Koeff	Anzahl	Klassen	Koeff.	Anzahl	Schüler	Koeff	Anzahl	Betrag	Auf/Ab- gerundet
SP Abtei	62,75	15,203	953,988	35,00	15,798	552,930	519,00	0,984	510,696	2.017,614	2.018 €
SP St. Vigil	57,25	15,203	870,372	33,00	15,798	521,334	426,00	0,984	419,184	1.810,890	1.811 €
SP St. Ulrich	64,05	15,203	973,752	22,00	15,798	347,556	554,00	0,984	545,136	1.866,444	1.866 €
SP Wolkenstein	36,00	15,203	547,308	20,00	15,798	315,960	329,00	0,984	323,736	1.187,004	1.187 €
OSZ Stern	20,13	15,203	306,036	9,00	15,798	142,182	117,00	0,984	115,128	563,346	563 €
KL Cademia	28,25	15,203	429,485	10,00	15,798	157,980	133,00	0,984	130,872	718,337	718 €
ITE Raetia	30,85	15,203	469,013	15,00	15,798	236,970	232,00	0,984	228,288	934,271	934 €
	299,28			144,00			2.310,00			9.097,91	9.098 €